

# Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

# Gazeta Powiatowa.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która jest pod zarządem Niemieckim.

## I. Bekanntmachung.

### Betreffend Beschlagnahme von Web-, Wirk- und Strickwaren.

Unter Aufhebung aller bisher erlassenen Verfügungen, welche Textil-Fabrikate aus Wolle, Baumwolle und Leinen betreffen, wird für die Kreise Bendzin, Sosnowice, Czenstochau, Kalisch, Sieradz, und Lenczyca bestimmt:

#### A. Beschlagnahme.

Rohe, halbfertige und fertige Gewebe (Web-, Wirk- und Strickware), hergestellt aus Wolle, Kunstwolle, Baumwolle, Kunstbaumwolle, Kunstseide, Leinen oder irgend einer Mischung dieser Materialien oder sonstiger Ersatzstoffe jeglicher Art sind beschlagnahmt und dürfen weder veräusert fabrikmässig verarbeitet, noch von dem derzeitigen Lagerort nach einem anderen bewegt werden.

#### Unter die Beschlagnahme fallen:

- 1) Stoffe, welche sich zur Ober- oder Unterkleidung für Männer und Frauen eignen, sowie Futterstoffe, ohne Rücksicht auf Gewicht, Breite und Farbe.
- 2) Decken oder Deckenstoffe jeglicher Art, Größe, Farbe und Breite.
- 3) Rohe, gebleichte und farbige (auch gemusterte) Bettzeugstoffe, wie z. B. Strohsackstoffe, Bett- und Matratzendrell, Bettlakenstoffe, Handtuchstoffe, ohne Rücksicht auf Gewicht und Breite.
- 4) Plan- und Markisenstoffe, Segeltuche, ohne Rücksicht auf Gewicht, Breite und Farbe.
- 5) Hemden, Unterhosen, Strümpfe, Socken, Trikotagen, Aermelwesten und Jacken, Kniewärmer, Leibbinden und Kopfschützer (nur in Schlauchform), Handschuhe, Pulswärmer, Kopftücher, Halstücher (Schals), Umschlagtücher.
- 6) Fertige Handtücher, Tischtücher, Taschentücher, Zeltbahnen, abgepasste Wagenplane,

## I. Obwieszczenie

### dotyczące zasekwestrowania towarów tkanych i dzianych.

Znosząc wszelkie wydane dotąd rozporządzenia, dotyczące wyrobów tkackich z wełny, bawełny i lnu, postanawia się dla powiatów Będzińskiego, Sosnowieckiego, Częstochowskiego, Kaliskiego, Sieradzkiego i Łęczyckiego:

#### A. Sekwestr.

Surowe, półgotowe i gotowe tkaniny (towary tkane i dziane), sporządzone z wełny, wełny sztucznej, bawełny, bawełny sztucznej, jedwabiu sztucznego, lnu, albo z jakiegokolwiek mieszaniny tych materiałów lub z jakichbądź innych surogatów wszelkiego rodzaju, są zasekwestrowane i nie wolno ich się ani pozbyć, ani ich sposobem fabrycznym przerabiać, ani ich z dotychczasowego miejsca składowego przetransportować na miejsce inne.

#### Sekwestrowi podlegają:

- 1) Materiały zdadne na ubrania wierzchnie albo spodnie dla mężczyzn lub niewiast, jakoteż materiały podszewkowe, bez względu na wagę, szerokość i barwę.
- 2) Przykrycia i materiały na przykrycia wszelkiego rodzaju, wielkości, barwy i szerokości.
- 3) Surowe, blichowane i farbione (także wzorowane) materiały na pościel, jak np. materiały na sienniki, drelich na łóżka i materace, materiały na prześcieradła i ręczniki, bez względu na wagę i szerokość.
- 4) Materiały na płachty i markizy, płótna żaglowe, bez względu na wagę i szerokość.
- 5) Koszule, gacie, pończochy, skarpetki, trykotaże, kamizelki z rękawami i kurtki, nakolanniki (osłaniacze kolan od zimna), przepaski, osłaniacze głowy od zimna (tylko w formie węża) rękawice, narękawki, chustki na głowę, chęstki na szyję (szale), chusty.
- 6) Gotowe ręczniki, serwety na stół, chusteczki kieszonkowe, opony namiotowe, odpasowane płachty wozowe, odpasowane chusteczki



abgepasste Taschentücher, Bettlaken und Bettbezüge, Sandsäcke und Rucksäcke.

- 7) Sandsackstoffe und Gewebe aller Art aus obigen Materialien, welche nicht unter 1 bis 6 aufgeführt sind.

Waren, welche auf Grund von Freigabescheinen nach den von der Verfügung betroffenen Kreisen überführt worden sind, unterliegen ebenfalls der Beschlagnahme und sind meldepflichtig.

## B. Verarbeitung und Verkauf.

1) Die unter A. aufgeführten Gewebe dürfen, soweit sie sich beim Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung bereits in Veredelung (Appretur) oder Verarbeitung befinden fertig veredelt oder verarbeitet werden.

2) Der Verkauf u. die Verarbeitung aller beschlagnahmten Waren ist in Ladengeschäften und bei Hausierern für Kleinverkauf oder Verbrauch in einzelnen Längen bis 10 m, bei fertigen Gegenständen in Stücken oder Paaren bis  $\frac{1}{2}$  Dtzd weiter gestattet.

## C. Anmeldung.

Verantwortlich für richtige, pünktliche und vollständige Meldung sind ausser den Wojts alle Personen, Gesellschaften, Gemeinden, Firmen, Verbände, Händler, Kommissionäre, Agenten, Spediteure u. s. w., die Waren der oben bezeichneten Art im Besitze oder Gewahrsam haben.

**Ausserdem sind haftbar für richtige Anmeldung: Haus- und Grundstücksbesitzer und Haus- und Grundstücksverwalter, soweit Waren der genannten Art auf ihrem, bezw. auf dem von ihnen verwalteten Grundstück sich befinden.**

Alle Meldepflichtigen werden hierdurch aufgefordert, Muster ihrer Waren in der Grösse von 20 cm über die halbe Breite mit genauer Adresse der Meldenden und Angabe der Lagerstellen in deutschen und polnischen Schriftzeichen an das Militärische Textil-Beschaffungsamt, Lodz, Abtlg. Webstoffmeldeamt, Ziegelstrasse № 18, Ecke Weststrasse einzureichen.

Die einzelnen Proben müssen mit Zetteln versehen sein, welche in deutscher Sprache genaue Angaben über Qualität, Stückzahl, Menge, Grösse und Breite (in Metern und Centimetern) tragen. Ferner muss die Preisforderung in deutscher Reichswährung vermerkt sein, bei Webwaren für den Meter, bei Wirk- und Strickwaren für das Stück, Paar oder Dutzend.

Die Einlieferung der Muster hat sofort, jedoch spätestens bis 15 Januar 1917 zu erfolgen und zwar, entweder durch die Post, oder persönlich

ki kieszonkowe, prześcieradła i poszwy, worki na piasek, plecaki.

- 7) Materiały na worki na piasek i tkaniny wszelkiego rodzaju z powyższych materiałów, które nie są wymienione pod cyframi 1 do 6.

Podlegają również sekwestrowi i obowiązki zgłoszenia towary, które, na zasadzie zaświadczeń zwalniających od sekwestru, przewieziono do powiatów objętych niniejszem rozporządzeniem.

## B. Przeróbka i sprzedaż.

1) Tkaniny wymienione pod A, o ile w chwili opublikowania niniejszego obwieszczenia już są w uszlachetnianiu (w apreturze) albo w przeróbce, wolno do końca wyszlachetnić albo przerobić.

2) Sprzedaż i przeróbka wszystkich zasekwestrowanych towarów na sprzedaż drobną lub do użytku jest nadal dozwolona w składach i w handlu obnośnym w poszczególnych długościach do 10 metrów, a w razie gotowych przedmiotów — w sztukach lub parach do pół tuzina.

## C. Zgłoszenie.

Za prawidłowe, punktualne i zupełne zgłoszenie są odpowiedzialni prócz wójtów wszystkie osoby, towarzystwa, gminy, firmy, związki, handlarze, komisyonerzy, agenci, spedytorzy itd, którzy towary wyżej rzeczzonego rodzaju posiadają albo przechowują.

**Oprócz tego są odpowiedzialni za prawidłowe zgłoszenie: właściciele domów i gruntów i zawiadowcy domów i gruntów, o ile towary rzeczzonego rodzaju znajdują się na ich lub na zarządzonym przez nich gruncie.**

Wszystkie osoby, które są zobowiązane do zgłoszenia, wzywa się niniejszem, ażeby wzory swych towarów we wielkości 20 cm przez połowę szerokości, z dołączeniem dokładnego adresu zgłaszających i z podaniem miejsc składowych towaru, doręczyli pismem niemieckim i polskim Wojskowemu Urzędowi Dostawy Towarów Tekstylnych w Łodzi, Oddział Meldowania Materiałów Tkackich, ul. Ceglana № 18, narożnik ulicy Zachodniej.

Poszczególne próbki muszą być zaopatrzone w kartki, podające w języku niemieckim dokładne wzmianki o jakości, liczbie sztuk, ilości, wielkości i szerokości (w metrach i centymetrach). Dalej musi być zaznaczona żądana cena we walucie Rzeszy niemieckiej, i to przy towarach tkanych za metr, przy towarach dzianych za sztukę, parę lub tuzin.

Dostawa wzorów powinna być natychmiast uskuteczniiona, atoli najpóźniej do 15. stycznia 1917 r., i to albo pocztą, albo osobiście w dni powszednie między godziną 9 a 12 przed południem we



an Wochentagen zwischen 9 und 12 Uhr vormittags beim Militärischen Textil-Beschaffungsamt Lodz, Abtlg. Webstoffmeldeamt.

## D. Freigabe und Verkehr.

Anträge auf Freigabe, sowie die Berechtigung der Bewegung der Waren von einem Lagerort zu einem andern werden nicht vor dem 1. Februar 1917 entgegengenommen. Sie müssen schriftlich mit Mustern in doppelter Ausfertigung unter Angabe der Meldenummer, der Eigentümer und Lagerhalter an das Militärische Textil-Beschaffungsamt Lodz, Abtlg. Webstoffmeldeamt eingereicht werden.

Für Freigabe einerseits und für Verkehr (Ein-, Aus- und Durchfuhr) andererseits, werden getrennte Scheine ausgestellt werden. Für freigegebene Stoffe, die bewegt werden sollen, muss Ein-, Aus- und Durchfuhr beantragt werden.

## E. Ausnahmen.

Von der Beschlagnahme nicht betroffen sind:

- 1) Stoffe aus Naturseide,
- 2) Seidene und halbseidene Strümpfe und Handschuhe,
- 3) Kurzwaren und Besatzartikel,
- 4) Teppiche, Bettdecken, Tischdecken, Tüllgewebe, abgepasste Gardinen,
- 5) Wollene Möbelstoffe.

## F. Allgemeine Bestimmung.

1) Das Militärische Textil-Beschaffungsamt in Lodz ist berechtigt, von den beschlagnahmten Web-, Wirk- und Strickwaren, die für die Zwecke des Heeres, der Zivilbehörden und der deutschen Zivilbevölkerung brauchbaren Waren für die Heeresverwaltung und die Reichsbekleidungsstelle zu erwerben.

2) Freihändig soll dann gekauft werden, wenn die angebotenen Preise die Grenze nicht überschreiten, welche nach den unter Ziffer 6 aufgestellten Grundsätzen berechnet ist.

Die Bezahlung erfolgt:

1. a) für Rechnung der Heeresverwaltung 33  $\frac{1}{3}$  Prozent sofort nach Ablieferung in Lodz durch das Amt, Abtlg. Sammellager,  
b) für Rechnung der Reichsbekleidungsstelle 33  $\frac{1}{3}$  Prozent durch unmittelbare Ueberweisung von Berlin.
2. Der Rest für Heeresverwaltung und Reichsbekleidungsstelle durch das Entschädigungsamt für das Generalgouvernement Warschau

Wojskowym Urzędzie Dostawy Towarów Tekstylnych w Łodzi, Oddział Meldowania Materyałów Tkackich, ul. Ceglana, narożnik ul. Zachodniej.

## D. Zwolnienie i ruch.

Wnioski o zwolnienie, jakoteż o upoważnienie do przetransportowania towarów z jednego miejsca składowego na inne miejsce, nie będą przyjmowane przed 1. lutego 1917 roku. Wnioski takie muszą być doręczone piśmiennie ze wzorami w podwójnem wygotowaniu, z podaniem numeru meldunkowego i z oznaczeniem właścicieli i magazynierów, Wojskowemu Urzędowi Dostawy Towarów Tekstylnych w Łodzi, Oddział Meldowania Materyałów Tkackich.

Na zwolnienie z jednej strony, a na ruch (dowóz, wywóz i przewóz) z drugiej strony, będą wystawione oddzielne zaświadczenia. Kto chce materyały zwolnione przetransportować, musi stawić wniosek o pozwolenie na dowóz, wywóz i przewóz.

## E. Wyjątki.

Sekwestr nie rozciąga się na

- 1) materyały z jedwabiu naturalnego,
- 2) jedwabne i półjedwabne pończochy i rękawkawiczki,
- 3) towary drobiazgowe i towary na obłogi i obszycia,
- 4) kobierce, kołdry obrusy, tkaniny tiulowe, odpasowane firanki,
- 5) wełniane materyały na obicia mebli.

## F. Postanowienia ogólne.

1) Wojskowy Urząd Dostawy Towarów Tekstylnych w Łodzi jest uprawniony nabyć dla Zarządu Wojskowego i dla Urzędu ubraniowego Rzeszy niemieckiej ze zasekwestrowanych towarów tkanych i dzianych towary przydatne do celów wojska, władz cywilnych i niemieckiej ludności cywilnej.

2) Z wolnej ręki ma się zakupywać wtedy, gdy zacenienie nie przekroczy granicy, obliczonej wedle zasad podanych pod cyfrą 6.

Zapłatę skuteczni się:

1. a) za rachunek dla Zarządu wojska 33  $\frac{1}{3}$  procent natychmiast po odstawieniu do Łodzi przez Urząd, oddział Skład zborny,  
b) na rachunek dla Urzędu ubraniowego Rzeszy niemieckiej 33  $\frac{1}{3}$  procent przez bezpośrednie przekazanie pieniędzy z Berlina.
2. Reszta rachunku dla Zarządu wojska i Urzędu ubraniowego Rzeszy niemieckiej przez Urząd odszkodowań Generalgubernatorstwa



in Lodz und zwar: 16<sup>2</sup>/<sub>3</sub> Prozent nach Ankunft und Prüfung der Ware in Deutschland, 50 Prozent nach Abzug etwaiger Schulden an deutsche Gläubiger.

3. Wo in den Angeboten die bei Ziffer 6 bezeichneten Preisgrenzen überschritten sind, kann die Ware enteignet werden, deren Wert durch Sachverständige festzusetzen ist.
4. Die bei dem Enteignungsverfahren vortaxierten Wertbeträge werden mit 10 Prozent vom Entschädigungsamt in Lodz sofort bezahlt. Im übrigen regelt sich das Entschädigungsverfahren nach der Verordnung des Reichskanzlers vom 25. April 1915 über die Einsetzung einer Reichsentschädigungskommission.
5. Enteignet werden nur solche Waren, die von der Heeresverwaltung für ihre Zwecke gebraucht werden. Dasselbe gilt für diejenigen Stoffe, welche von der Reichsbekleidungsstelle für die Zivilbeamten oder für die bürgerliche Bevölkerung bestimmt werden, sofern diese nicht unter die Freiliste fallen, die in der Bekanntmachung des Reichskanzlers vom 10. Juni 1916, Reichsgesetzblatt № 121, Seite 468 (vergleiche Anlage A) verzeichnet sind.

Wo in dieser Freiliste Preisgrenzen nach Kleinhandelspreisen genannt sind, werden dieselben Preisgrenzen für den Grosshandel zugrunde gelegt.

6. Für die Waren werden mit Rücksicht auf die für Polen höheren Gestehungskosten
  - a) beim Erwerb von Fabrikanten die deutschen Friedenspreise der gleichwertigen Ware zugrunde gelegt und bei Baumwollwaren ein Zuschlag von 40 Prozent bis 70 Prozent, bei Waren aus Wolle, Halbwolle oder Kunstwolle ein Zuschlag von 30 Prozent bis 50 Prozent gewährt.
  - b) Händler erhalten zu den nach Punkt 6 a für die Ankäufe vom Fabrikanten festgesetzten Preisen einen Zuschlag von 10 Prozent.

Bei Waren, die nicht beim Eigentümer lagern, wird nur mit dem Eigentümer, nicht mit dem Warenbesitzer verhandelt.

## G. Strafbestimmungen.

Wer gegen die in diesen oder vorhergehenden Verordnungen erlassenen rechtskräftigen Bestimmungen verstösst oder zum Verstoss auffordert oder anreizt, oder wer beschlagnahmte Waren, die nicht gemeldet oder freigegeben wurden, erwirbt

Warszawskiego w Łodzi, i to 16<sup>2</sup>/<sub>3</sub> proc. po nadejściu i zbadaniu towaru w Niemczech, 50 proc. po potrąceniu ewentualnych długów, winnych wierzycielom niemieckim.

3. Gdzie w zacenieniach przekroczone granicę cen oznaczoną pod cyfrą 6, tam może być towar wywłaszczony: wartość jego winien ustalić znawca.
4. Sumy wartości, otaksowane z góry przy postępowaniu wywłaszczeniowym, będą zapłacone w 10 procentach natychmiast przez Urząd odszkodowań w Łodzi. W dalszym ciągu reguluje się postępowanie odszkodowania wedle rozporządzenia Kanclerza Rzeszy z dnia 25 kwietnia 1915 r. o ustanowieniu Komisji odszkodowań Rzeszy niemieckiej.
5. Wywłaszczone będą tylko takie towary, których potrzebuje Zarząd wojska do swoich celów. Tosamo stosuje się do tych materiałów, które Urząd ubraniowy Rzeszy niemieckiej przeznaczy dla urzędników cywilnych lub dla ludności cywilnej, o ile takowe nie są zapisane na liście materiałów wolnych, wymienionych w obwieszczeniu Kanclerza Rzeszy z dnia 10. czerwca 1916, Reichsgesetzblatt Nr. 121, strona 468 (porównaj załącznik A).

Gdzie w tej liście towarów wolnych mianowane są granice cen według cen handlu drobnego (detalicznego), tam bierze się te same granice cen za podstawę dla handlu hurtownego.

6. Ze względu, że w Polsce koszta wytwórczości są większe,
  - a) bierze się za podstawę przy nabyciu towarów od fabrykantów niemieckie ceny pokojowe towaru równowartościowego i przyznaje się dodatek wynoszący przy towarach bawełnianych 40 do 70 procent, a przy towarach wełnianych, półwełnianych i z wełny sztucznej 30 do 50 procent.
  - b) Handlarze otrzymają do cen, ustanowionych wyżej pod 6 a dla zakupów od fabrykantów, dodatek wynoszący 10 procent.

Jeżeli towary nie są na składzie u właściciela, wtedy kupno ich odbędzie się tylko od właściciela, a nie od ich posiadacza.

## G Postanowienia karne.

Kto wykroczy przeciwko prawomocnym postanowieniom wydanym w niniejszem albo w poprzednich rozporządzeniach, albo kto do wykroczenia wzywa lub pobudza, albo kto towary sekwestrowane, które nie były zgłoszone albo



oder verarbeitet, wird auf Antrag der Kriegsrohstoffstelle mit Gefängnis bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bis zu 10 000 Mark bezw. bis zur Höhe des Wertes der Ware allein oder in Verbindung miteinander bestraft.

Dieselbe Stelle ist ermächtigt, den betreffenden Besitzern oder Eigentümern von beschlagnahmten Waren bezw. von daraus hergestellten Halb- und Fertigerzeugnissen, diese im Umfang des Verstosses gegen die erlassenen Verfügungen ohne jede Entschädigung und ohne Gerichtsverfahren wegzunehmen.

## H. Dauer der Beschlagnahme.

Die Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Veröffentlichung in Kraft und bleibt solange bestehen, bis deren Aufhebung durch besondere Verfügung erfolgt.

Warschau, den 30. November 1916.

Der Generalgouverneur.

Vorstehende Verordnung wird hiermit zur allgemeinen Kenntnis gebracht.

Czenstochau, den 12. Dezember 1916.

## 2. Verordnung

zum Zwecke des Schutzes militärischer Anlagen und sonstiger Gegenstände, deren Erhaltung im militärischen Interesse liegt.

### § 1.

Die Beschädigung oder Zerstörung von Schützengräben, Unterständen, Geschützstellungen, Verbindungsgräben, Annäherungswegen, Drahtverhauen, Sperranlagen und anderer Feldbefestigungen, insbesondere die Entnahme von Balken, Brettern, Faschinen, Hürden, Pfählen, Lattenresten, Draht jeder Art, Schutzschilden, Schützenblenden, Sandsäcken und anderen Materials aus Feldbefestigungen ist verboten.

Zu widerhandlungen werden, wenn nicht nach anderen Strafbestimmungen, insbesondere wegen Kriegsverrats die Todesstrafe oder andere höhere Strafen verwirkt sind, mit Gefängnis bis zu 5 Jahren und Geldstrafe bis zu 10 000 Mark oder mit einer dieser Strafen bestraft.

An die Stelle der Geldstrafe tritt, falls sie nicht beigetrieben werden kann, für je 5 Mark ein Tag Gefängnis.

Der Versuch ist strafbar.

zvolnione od sekwestru, nabywa lub przerabia, ten będzie na wniosek Wydziału Surowców Wojennych ukarany więzieniem do 5 lat albo grzywną do 10 000 marek względnie aż do wysokości wartości towaru, i to albo jedną z tych kar albo obiema razem.

Tensam Wydział jest uprawniony, posiadaczom lub właścicielom towarów zasekwestrowanych względnie sporządzonych z nich półfabrykatów i gotowych wyrobów, towary te lub wyroby w rozmiarach wykroczenia przeciwko wydanym rozporządzeniom zabrać bez wszelkiego odszkodowania i bez postępowania sądowego.

## H. Czas trwania sekwestru.

Rozporządzenie niniejsze zaczyna obowiązywać z dniem ogłoszenia go i będzie w mocy dopóty, dopóki nie będzie zniesione przez osobne rozporządzenie.

Warszawa, dnia 30. listopada 1916.

Generalgubernator.

Rozporządzenie powyższe podaję do wiadomości powszechniej.

Częstochowa, dnia 12 grudnia 1916.

## 2. Rozporządzenie

mające na celu ochronę urządzeń wojskowych oraz innych przedmiotów których utrzymanie leży w interesie wojskowym.

### § 1.

Uszkodzenie lub niszczenie rowów strzeleckich schronień, stanowisk dla dział, rowów łączących pozycje, dróg do tychże, płotów drucianych, zagród i innych fortyfikacji polowych, mianowicie zabieranie belek, desek faszyn, opłotków, pali, resztek łąt, drutu wszelkiego gatunku, tarczy ochronnych, framug strzeleckich, worków z piaskiem i innych materiałów z fortyfikacji polowych jest zabronione.

Wykroczenia karane będą, o ile na mocy innych zarządzeń karnych, mianowicie za zdradę wojenną nie nastąpi kara śmierci lub inna wyższa kara, więzieniem do 5 lat i grzywną do 10 000 marek lub też jedną z tych kar.

Jeżeli kara pieniężna nie może być ściągnięta zastępuje jej miejsce kara więzienna, licząc za 5 marek jeden dzień więzienia.

Usiłowanie przestępstwa podlega karze.



§ 2.

Die vorsätzliche Beschädigung, Zerstörung oder Unbrauchbarmachung von Brücken, Dämmen, gebauten Strassen und Wegen, von Eisenbahnen, Telegraphen-, Telephon-, Funkspruch-, und elektrischen Lichtanlagen und von Beförderungsmitteln, wird mit dem Tode bestraft, in minder schweren Fällen mit Zuchthaus nicht unter 10 Jahren oder mit lebenslänglichem Zuchtaus.

Gleiche Strafe trifft denjenigen,

der den Betrieb einer Telephon-, Telegraphen-, Funkspruch- oder elektrischen Lichtanlage dadurch verhindert oder stört, dass er Teile oder Zubehörungen derselben beschädigt oder entfernt oder Veränderungen daran vornimmt, sowie denjenigen, der einen Eisenbahntransport dadurch in Gefahr bringt, dass er durch falsche Zeichen oder Signale oder auf andere Weise auf der Fahrbahn Hindernisse bereitet.

Wer vorsätzlich andere, in Absatz 1 nicht genannte bewegliche oder unbewegliche Sachen, insbesondere Fabrikanlagen und Gebäude, beschädigt, zerstört oder unbrauchbar macht, die deutschen Truppen oder deren Angehörigen gehören, für deren Zwecke bestimmt oder in Besitz oder Benutzung genommen sind oder an deren Erhaltung die Heeresleitung ein Interesse hat, wird mit Zuchthaus von 1 bis 15 Jahren bestraft in minder schweren Fällen mit Gefängnis nicht unter 3 Monaten.

Wird die Tat (Absatz 1 bis 3) aus Fahrlässigkeit begangen, so treten die in § 1 dieser Verordnung bestimmten Strafen ein.

§ 3.

Ausserdem wird für jede Beschädigung, Zerstörung oder Unbrauchbarmachung von Verkehrswegen und anderen in dieser Verordnung genannten Anlagen und Bauwerken der Bevölkerung derjenigen Ortschaft eine Kontribution auferlegt werden, auf deren Gemarckung die Tat verübt ist.

Sollten Anschläge gegen Eisenbahnen verübt werden, so würden angesehene Landeseinwohner aus dem Gebiet, in dem die Tat verübt ist, als Geiseln ergriffen und gezwungen werden, auf den Eisenbahnzügen mitzufahren oder an den gefährdeten Stellen sich aufzuhalten.

Es liegt daher im Interesse der gesamten Bevölkerung, dafür zu sorgen, dass Vorbereiten der im § 2 dieser Verordnung gedachten Art nicht verübt werden, dass insbesondere ein jeder, der davon hört, dass ein derartiges Verbrechen geplant wird, dieses sofort zur Kenntnis der deutschen Behörden bringt.

§ 2.

Rozmyślne uszkodzenie, niszczenie, uniemożliwienie używania mostów, grobli, bitych dróg, kolei: żelaznych, telegrafów, telefonów, sygnalizacji elektrycznych, oświetlenia elektrycznego i środków przewozowych, podlega karze śmierci, w wypadkach mniejszej wagi więzieniu w domu karnym nie niżej 10 lat; kara dojsć może do dożywotniego więzienia.

Takasama kara grozi temu

który przeszkadza w działalności telefonów, telegrafów, sygnalizacji lub oświetlenia elektrycznego, lub ją przerywa przez to, że ich części lub przynależności uszkodza, usuwa lub zmienia, jakoteż temu, który wprowadza w niebezpieczeństwo transport kolejowy przez dawanie fałszywych znaków lub sygnałów lub też stawianie innych przeszkód na torze.

Kto rozmyślnie uszkodza, niszczy lub uniemożliwia używanie innych w ustępie 1 niewymienionych ruchomych lub nieruchomych przedmiotów, mianowicie zakładów fabrycznych i budynków należących do armii niemieckiej, lub do osób należących do jej składu, przeznaczonych dla ich celów lub wziętych przez nich w posiadanie lub użytkowanie, lub takich, których utrzymanie leży w interesie armii, podlega karze więzienia w domu karnym od 1 roku do 15 lat, w wypadkach mniejszej wagi karze więzienia nie niżej 3 miesięcy.

Jeżeli przestępstwo (ust. 1 — 3) popełnione zostało przez niedbałość, następują kary oznaczone w § 1 tego rozporządzenia.

§ 3.

Prócz tego nałożoną będzie za każde uszkodzenie, zniszczenie lub uniemożliwienie używania dróg komunikacyjnych i innych w tem rozporządzeniu wymienionych urządzeń i budowli kontrybucya na ludność tej miejscowości, na której terenie przestępstwo zostało spełnione.

W razie zamachów na kolej żelazną brani będą poważni obywatele z okręgu, w którym przestępstwo zostało spełnione, jako zakładnicy i zmuszeni będą do jechania pociągami kolei żelaznej lub do zatrzymywania się w miejscach zagrożonych.

Leży przeto w interesie całej ludności, ażeby przestępstwa wymienione w § 2 tego rozporządzenia nie były spełniane, ażeby każdy który usłyszy, że istnieje plan popełnienia przestępstwa tego rodzaju, doniósł o tem natychmiast władzom niemieckim.



§ 4.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Bekanntmachung in Kraft. Entgegenstehende ältere Verordnungen sind aufgehoben.

§ 5.

Zuwiderhandlungen gegen diese Verordnung unterfallen der Zuständigkeit der Militärgerichte.

Warschau, den 8. Februar 1916

Der Generalgouverneur.

**von Beseler.**

Vorstehende Verordnung bringe ich hiermit erneut zur öffentlichen Kenntnis.

Czenstochau, den 14. Dezember 1916.

### 3. Zur Beschlagnahme von Wachs.

Laut Verfügung des Generalgouverneurs vom 24. Mai 1916 ist sämtliches durch die Züchter gewonnenes Bienenwachs und solches, welches bei den Händlern und anderen Personen lagert, beschlagnahmt; ferner Carnaubawachs und Gemische von Wachs mit anderen Stoffen.

Hierzu ergeht die Anordnung, dass **alles Wachs bis zum 15. Januar 1917 abgeliefert sein muss. Nach diesem Termin vorgefundenes Wachs, über das kein Freigabeschein vorgewiesen sein kann, wird den Bestimmungen entsprechend ohne Bezahlung weggenommen. Der Eigentümer wird betrafft.**

(III.) Czenstochau, den 17. Dezember 1916.

§ 4.

Powyższe rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego ogłoszenia. Niniejszem znoszą się sprzeczne rozporządzenia dawniejsze.

§ 5.

Wykroczenia przeciwko powyższym rozporządzeniom podlegają kompetencji sądów wojennych.

Waszawa, dnia 8. lutego 1916.

Generalgubernator.

**von Beseler.**

Rozporządzenia powyższe podaję niniejszem ponownie do wiadomości publicznej.

Częstochowa, dnia 14. grudnia 1916.

### 3. Do sekwestru wosku.

Stosownie do rozporządzenia Generalgubernatora z dnia 24. maja 1916 r. są zasekwestrowane wszystkie zapasy wosku pszczelnego, uzyskanego przez pszczelarzy oraz znajdującego się u handlarzy i innych osób; pozatem wosk karneubowy jako też mieszaniny wosku z innymi substancjami.

Do tego wydaje się nakaz, że **wszelki wosk musi być do 15. stycznia 1917 r. odstawiony. Znalezione po tym terminie wosk, którego posiadacz nie będzie mógł przedstawić zaświadczenia zwalniającego od sekwestru, będzie odpowiednio do postanowień zabrany bez zapłaty. Właściciel będzie ukarany.**

(III.) Częstochowa, dnia 17. grudnia 1916.

Czenstochau, den 19. Dezember 1916.

Deutsche Zivilverwaltung.

Der Kreischef.

**von Treskow.**



# Bekanntmachungen anderer Behörden. Obwieszczenia innych władz.

## Verfügung.

Die Gemeinde **Klobucko** wird in eine Geldstrafe von 75 Mark genommen, weil Anfang Oktober 1916 in ihrem Gebiete 13 Isolatoren an der Telegraphenlinie Czenstochau—Wieluń vorsätzlich durch Steinwürfe zertrümmert worden sind (§ 3 der Verordnung des Gen.-Gouv. Warschau vom 8. Februar 1916).

Czenstochau, den 5. November 1916.  
Der Militärgouverneur.  
von Schickfus.

## Erledigte Bekanntmachung.

Der jugendliche Arbeiter **Eduard Trześniewski** ist ergriffen und damit ist die ihn betreffende Bekanntmachung im Kreisblatt Nr. 52 erledigt.

Czenstochau, den 12. Dezember 1916.  
Kais. Deutsches Bezirksgericht.

## Bekanntmachung.

Die 15-jährige **Władysława Kadłóbek** aus Czenstochau, Senatorenstrasse 5 ist seit dem 8. Dezember 1916 verschwunden. Nach Angaben ihrer Mutter, der Arbeiterin Antonina Kadłóbek hat sie am Vormittag sich vom Hause entfernt, um Zeitungen vom Zeitungsgeschäft Otrąbek, Theaterstrasse zu holen und ist seitdem nicht zurückgekehrt.

Die **Władysława Kadłóbek** wird wie folgt beschrieben:

„Grösse etwa 1 Meter 50 cm, Gestalt schlank, Gesicht oval, Augen blau, Haare blond; Bekleidung: Beim Weggange dunkles Kleid, weisses Kopftuch, gestreiftes wollenes Umschlagetuch, schwarze Strümpfe, Holzpantoffeln.“

Ich ersuche um Fahndung nach der Verschwundenen und Ermittlung, ob eine strafbare Handlung in Betraecht kommt, und Nachricht zu meinen Akten: E. R. 287/16. Es ist nicht ausgeschlossen, dass die **Władysława Kadłóbek** verschleppt ist, um sie zur Unzucht oder Bettelei zu bringen.

Czenstochau, den 15. Dezember 1916.  
Der Erste Staatsanwalt  
bei dem Kaiserl. Deutsch. Bezirksgericht.

## Rozporządzenie.

Na gminę **Klobucko** nakłada się grzywnę we wysokości 75 marek, ponieważ na początku października 1916 r. w obrębie tej gminy potłuczono rozmyślnie 13 izolatorów na linii telegraficznej Czenstochowa—Wieluń (§ 3 rozporządzenia Generalgubernatora z dnia 8. lutego 1916 r.)

Czenstochowa, dnia 5. listopada 1916.  
Gubernator Wojskowy.  
von Schickfus.

## Załatwione obwieszczenie.

Młodociany robotnik **Edward Trześniewski** został ujęty i dotyczące go obwieszczenie w Gazecie Powiatowej Nr. 52 jest przezto załatwione.

Czenstochowa, dnia 12. grudnia 1916.  
Ces. Niem. Sąd Okręgowy.

## Obwieszczenie.

Pietnastoletnia **Władysława Kadłóbek** z Czenstochowy, ul. Senatorska, zaginęła od 8. grudnia 1916 r. Według zeznania jej matki, robotnicy Antoniny Kadłóbek, oddaliła się ona z domu przed południem, ażeby odebrać gazety z interesu gazetowego Otrąbka przy ul. Teatralnej : odtąd nie powróciła.

**Władysławę Kadłóbek** opisują jak następuje:  
„Wysoka 1 metr i 50 cm, postać smukła, twarz owalna, oczy niebieskie, włosy blond; ubranie: przy odejściu ubiór ciemny, biała chustka na głowie, chusta wełniana pasiasta, czarne pończochy, pantofle drewniane“.

Upraszam o poszukiwanie zaginionej i dochodzenie, czy wchodzi w rachubę czynność karygodna, oraz o wiadomość do moich aktów: E. R. 287 | 16.

Nie jest wykluczone, że **Władysława Kadłóbek** została gdzie zawleczone, aby ją doprowadzić do nierządu lub zebrać.

Czenstochowa, dnia 15. grudnia 1916.

Pierwszy Prokurator  
przy Ces. Niem. Sądzie Obwodowym.



## Bekanntmachung.

Unter Bezugnahme auf § 481 des russischen Allgemeinen Berggesetzes vom 31. Dezember 1912, 13 Januar 1913, § 8 der Verordnung vom 21. Juni 1915, betreffend die Bergwerksindustrie im Gebiete des Kaiserlich Deutschen Generalgouvernements Warschau und die Bekanntmachungen vom 2. Juli und 2. November 1916, betreffend Bergrevierfeststellung — № 37 und 53 des Verordnungsblattes für das Generalgouvernement Warschau — mache ich hiermit bekannt, dass die **Erzverwertungs-Gesellschaft m. b. H. in Kattowitz** (Oberschlesien) im **Kreise Czenstochau**, Gemeinde Kamyk und Wenglowice, und zwar auf dem Dominialgute Zagórze-Ostrowy und in dem gegenwärtig der Kaiserlich Deutschen Forstverwaltung, Forstinspektion Czenstochau unterstehenden Staatsforste, Forstbezirk Grodzisko, Forstrevier Zakrzew durch Schürfschächte an 3 verschiedenen Fundpunkten am 24. Oktober, 4. und 7. November 1916 **Eisen-erz erschürft hat**. Die Funde sind unter Lfd. № 35, 48 und 49 in das Fundesanzeigenregister eingetragen.

Es werden hiermit diejenigen Personen, welche Einspruch zu erheben wünschen, aufgefordert, dies innerhalb eines Monats nach Veröffentlichung dieser Bekanntmachung zu tun. Wegen Zeit und Ort zur Prüfung dieser Einsprüche wird das Erforderliche noch bekanntgegeben.

Czenstochau, den 6. Dezember 1916.

Der Kaiserliche Bergrevierbeamte.

Günther.

## F a h n d u n g.

In der Nacht zum 23. November 1916 sind in dem Geschäft des **Henoch Goldberg** in Koziegłowy mittels Einbruchs folgende Waren gestohlen worden:

- 10 Ballen Filzstoff im Werte von 400 Mk.,
- 2 Ballen Filzstoff im Werte von 60 Mk.,
- 6 grosse Umschlagetücher, Wert 180 Mk.,
- 2 grosse Umschlagetücher, Wert 20 Mk.,
- 9 Kopftücher im Werte von 45 Mk.,
- 4 Ballen und 2 Reste Manchesterstoff und zwar 1 Ballen braun, 1 Ballen schwarz, 1 Ballen blau, 1 Ballen hellblau, 1 Ballen grau, Wert dieser Sachen 100 Mk.,
- 10½ Mtr. schwarzer Kleiderstoff, Wert 60 Mk.,
- 18 Mtr. grüner Kleiderstoff, Wert 140 Mk.,
- 1 Ballen braun- und weissgesteifter Kleiderstoff, Borde dunkelrot mit weissem Streifen, Wert 100 Mk.,

## Obwieszczenie.

Powołując się na § 481 rosyjskiego Ogólnego prawa górniczego z dnia 31. grudnia 1912 r., 13. stycznia 1913 r., na § 8 rozporządzenia z dnia 21. czerwca 1915 r. dotyczącego przemysłu górniczego w obwodzie Cesarsko Niemieckiego General-Gubernatorstwa Warszawskiego i na obwieszczenia z dnia 2. lipca i 2. listopada 1916 r. dotyczące ustanowienia okręgu górniczego — № 37 i 53 Dziennika Rozporządzeń dla General-Gubernatorstwa Warszawskiego — niniejszym obwieszczam, że **Towarzystwo eksploatacyi rudy z ogr. poręką w Katowicach** (Górny Śląsk) wykryło za pomocą szybów do poszukiwania w dniu 24. października, 4. i 7. listopada 1916 r. **rudę żelazną** w trzech różnych miejscach w powiecie Czeszochowskim, gmina Kamyk i Węgłowice, a mianowicie w dominium Zagórze-Ostrowy i w lesie rządowym, obecnie znajdującym się pod Cesarsko Niemieckim zarządem leśnym, Inspekcya leśna Czeszochowa, okrąg leśny Grodzisko, rewir leśny Zakrzew. Odkrycie zostało wciągnięte do rejestru zawiadomień o odkryciach za bieżącymi № 35, 48 i 49.

Niniejszym wzywa się osoby, które zamierzają wnieść opozycje, aby to uczynili w terminie miesięcznym od daty opublikowania niniejszego obwieszczenia. Co do czasu i miejsca rozpatrywania tych opozycji, nastąpi jeszcze stosownie zawiadomienie.

Czeszochowa, dnia 6. grudnia 1916.

Cesarski okręgowy urzędnik górnicy.

podp. Günther.

## Poszukiwanie.

W nocy na 23. listopada 1916 r. skradziono w składzie **Henocha Goldberga** w Koziegłowach za pomocą włamanie następujące towary:

- 10 wałów (postawów) materiału pilśniowego wartości 400 marek,
- 2 wały materiału pilśniowego wartości 60 mk.,
- 6 wielkich chust wartości 180 marek,
- 2 wielkie chusty wartości 20 marek,
- 9 chustek na głowę wartości 45 marek,
- 4 wały i 2 resztki manszesteru i to 1 wał brunatny, 1 wał czarny, 1 wał niebieski, 1 wał jasno-niebieski, 1 wał szary, wartość tych rzeczy 100 marek,
- 10½ metra czarnego materiału na ubrania, wartość 60 marek,
- 18 metrów zielonego materiału na ubrania, wartość 140 marek,
- 1 wał materiału na ubrania brunatno i biało pasiastego, z brzegiem ciemno-czerwonym z białą pręgą, wartość 100 marek,



- 1 Ballen blauer Kleiderstoff mit weisser Borte, Wert 50 Mk.,
- 3 Ballen Baumwollstoffe und zwar 1 dunkelbraun und 2 graue, Wert 250 Mk.,
- 1 Ballen blauer Chewiotstoff, Wert 250 Mk.,
- 4 Ballen Baumwollstoff zu Herrenanzügen, 3 braungeriffelt und 1 grau, Wert 600 Mk.,
- 3 halbe Ballen von demselben Stoff, Wert 200 Mk.,
- 6 Ballen weisse Leinwand, davon 3 Ballen Schlesier № 1, 1 Ballen davon Bulgaria, 2 Ballen davon Christianska № 18, 20, Wert etwa 500 Mk.,
- 1 Ballen grobe Leinwand, Wert 60 Mk.,
- 1 Ballen polnische Leinwand, Wert 50 Mk.,
- 2 Bettlaken mit roter Kante, Wert 30 Mk.,
- 1 Ballen Handtuchleinwand, Wert 30 Mk.,
- 1 Ballen dünne, weisse Leinwand № 60, Wert 60 Mk.,
- 1 Ballen dünne, weisse Leinwand, Wert 60 Mk.,
- 3 halbe Ballen Flanellstoff und zwar 1 Ballen rot, 1 Ballen blau und 1 Ballen rosa, Wert 200 Mk.,
- 5 Ballen groben Velour, braun, Wert 500 Mk.,  
Etwa 20 Ballen Velour verschiedener Farben, Wert 400 Mk.,
- 2½ Ballen weisser Batist mit Punkten, Wert 100 Mk.,
- ¼ Ballen weisser Seidenbatist, Wert 30 Mk.,
- ¼ Ballen blauer, dünner Kleiderstoff, Wert 20 Mk.,
- 2 Ballen weissen, halbwollenen Stoff für Unterjacken, Wert 100 Mk.,
- 5 Ballen Stickereiwaren, Wert 30 Mk.,  
Etwa 18 Mtr. Stickereiwaren, Wert 16 Mk.,
- 2 Rollen Sammtband, schwarz, Wert 10 Mk.

Ich ersuche um Fahndung nach den Tätern, Festnahme bei Betreten und sachdienliche Mitteilungen zu I. J. 1205 | 16.

Będzin, den 6. Dezember 1916.

Der Erste Staatsanwalt  
Dr. Simon.

- 1 wał niebieskiego materiału na ubrania z białym brzegiem, wartość 50 marek,
- 3 wały materiałów bawełnianych i to 1 ciemno-brunatny i 2 szare, wartość 250 mk.,
- 1 wał niebieskiego materiału szewiotowego, wartość 250 marek,
- 4 wały materiału bawełnianego na ubrania męskie, 3 brunatno żeberkowane a 1 szary, wartość 600 marek,
- 3 połowy wałów tego samego materiału, wartość 200 marek,
- 6 wałów białego płótna, z tego 3 wały płótna śląskiego № 1, 1 wał płótna Bulgaria, 2 wały Christianska № 18, 20, wartość około 500 marek,
- 1 wał płótna grubego, wartość 60 marek,
- 1 wał płótna polskiego, wartość 50 marek,
- 2 prześcieradła z czerwonym brzegiem, wartość 30 marek,
- 1 wał płótna na ręczniki, wartość 30 marek,
- 1 wał cienkiego białego płótna № 60, wartość 60 marek,
- 1 wał cienkiego białego płótna, wartość 60 marek,
- 3 połowy wałów materiału flanelowego i to 1 wał czerwony, 1 wał niebieski, 1 wał różowy, wartość 200 marek,
- 5 wałów grubego weluru, brunatnego, wartość 500 marek,
- Około 20 wałów weluru różnej barwy, wartość 400 marek,
- 2 i pół wału białego batystu z kropkami, wartość 100 marek,
- Pół wału białego batystu jedwabnego, wartość 30 marek,
- Pół wału niebieskiego cienkiego materiału na ubrania, wartość 20 marek,
- 2 wały białego półbawełnianego materiału na spodnie spencerki, wartość 100 marek,
- 5 wałów towarów haftowanych, wartość 30 m.,  
Około 18 metrów towarów haftowanych, wartość 16 marek,
- 2 kłabki taśmy aksamitnej, czarnej, wartość 10 marek.

Upraszam o poszukiwanie sprawców, o pojmanie ich w razie spotkania i rzeczowe doniesienia do aktów: I. J. 1205 | 16.

Będzin, dnia 6. grudnia 1916.

Pierwszy Prokurator  
Dr. Simon.